

Zeitschrift: ASMZ : Sicherheit Schweiz : Allgemeine schweizerische Militärzeitschrift
Herausgeber: Schweizerische Offiziersgesellschaft
Band: 181 (2015)
Heft: 10

Artikel: Luftfahrtkarten von swisstopo
Autor: Streit, Christoph / Schütz, Philippe
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-583243>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Luftfahrtkarten von swisstopo

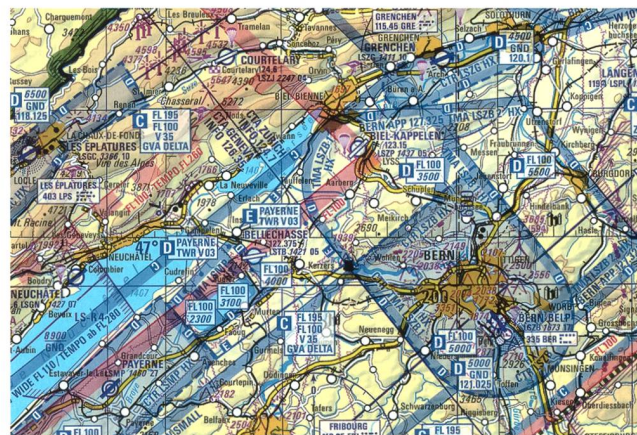
Das Bundesamt für Landestopografie – swisstopo – erstellt seit vielen Jahren Karten für die militärische und zivile Luftfahrt. Die militärische Luftfahrtkarte (Mil Airspace Chart) und die Luftfahrtkarte ICAO (Aeronautical Chart ICAO) dürfen als wichtigste Produkte in dieser Produktpalette bezeichnet werden. Die Ausgaben 2015 wurden erstmals aus dem digitalen kartografischen Modell (DKM) abgeleitet und erhielten auch äusserlich einige Anpassungen.

Christoph Streit, Philippe Schütz

Für die Erstellung der Mil Airspace Chart sind die Luftwaffe, skyguide und swisstopo zuständig. Sämtliche luftfahrt-spezifischen Inhalte werden durch die Luftwaffe und skyguide erarbeitet. swisstopo ist für die Hintergrundkarte, die Integration der luftfahrtspezifischen Inhalte, die Produktion wie auch für die Auslieferung zuständig. swisstopo erstellt ebenfalls das inhaltlich in vielen Punkten identische zivile Schwesterprodukt, die Luftfahrtkarte ICAO, welche in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Zivilluftfahrt (BAZL) und skyguide entsteht.

Erarbeitung und Überprüfung der Spezifikationen

In sieben Besprechungen zwischen BAZL, Luftwaffe, skyguide, und swisstopo wurde die neue Mil Airspace Chart und die Luftfahrtkarte ICAO spezifiziert. Dank jeweils von swisstopo vorgängig erarbeiteten Vorschlägen zu optimierten Signaturen, Kartenformat, Rand- und



Ausschnitt aus der Mil Airspace Chart 2015; Die Anzahl der darzustellenden Informationen ist immens.

Grafiken: swisstopo

zern fallen zudem das neue, gerechnete Relief wie auch die gerechnete Hypsometrie (Höhenstufen) auf. Ebenfalls gut erkennbar sind die angepassten Signaturen der Strassen und Autobahnen, welche die Lesbarkeit erleichtern.

Positive Resonanz

Die Weiterentwicklung der kartografischen Darstellung der Hintergrundkarte ist bei den Kunden nach der Publikation der Karte Anfang März positiv wahrgenommen worden. Insbesondere die bessere Lesbarkeit des Verkehrsnetzes wird dabei hervorgehoben. Dies gilt sowohl für die Mil Airspace Chart als auch für die Luftfahrtkarte ICAO. Die eingehenden Rückmeldungen dieser ersten Neuauflage bilden die Grundlage für die kontinuierliche Weiterentwicklung des Produktes in Zusammenarbeit mit den Kunden. ■

Rückseitengestaltung mit entsprechenden gedruckten Beispielen, konnte die Entscheidungsfindung in der Arbeitsgruppe unterstützt werden. Nach Fertigstellung der Spezifikationen wurden diese an einem Probedruck getestet. 200 Exemplare der Testkarte konnten so in eine breite Vernehmlassung gegeben werden.

Sichtbare Änderungen am Produkt

Für die Kartennutzer ergaben sich durch die Überarbeitung der Karte einige Veränderungen. Die Fläche der Karte wurde stark verkleinert, was zu einem wesentlich handlicheren Produkt führte. Hauptargument für die Verkleinerung bildete die Tatsache, dass Pilotinnen und Piloten die Luftfahrtkarte des Landes nutzen sollten, in welchem sie sich befinden. Der bisher grosse Auslandanteil hatte dadurch keinen praktischen Nutzen. Aufmerksamen Kartennut-



Links: Zivile Luftfahrtkarte ICAO (Aeronautical Chart ICAO).
Rechts: Militärische Luftfahrtkarte (Mil Airspace Chart).



Christoph Streit
Produktmanager
Kartografie swisstopo
Bundesamt für Landestopografie swisstopo
3084 Wabern



Philippe Schütz
Leiter Militärgeografisches Institut
Bundesamt für Landestopografie swisstopo
3084 Wabern